I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1212/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουλίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χύτευσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 30 Απριλίου 2004, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2], ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χύτευσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

(2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε το Μάρτιο του 2004 από τη Eurofonte («ο καταγγέλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό μέρος, στην περίπτωση αυτή περισσότερο από 50 %, επί του συνόλου της κοινοτικής παραγωγής προϊόντων χύτευσης. Η καταγγελία περιείχε εκ *πρώτης όψεως* αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

(3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον καταγγέλλοντα, τους κοινοτικούς παραγωγούς που αναφέρονται στην καταγγελία, τους τυχόν άλλους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς, τις αρχές της ΛΔΚ, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται σχετικά με την έναρξη των ερευνών. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

(4) Ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί τους οποίους αντιπροσωπεύει ο αιτών, άλλοι συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί, παραγωγοί-εξαγωγείς, εισαγωγείς, προμηθευτές και ενώσεις χρηστών γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, τα οποία απέδειξαν ότι η ακρόασή τους επιβάλλεται ένεκα ειδικών λόγων.

1. **Δειγματοληπτική μέθοδος, καθεστώς χώρας με οικονομία της αγοράς και ατομική μεταχείριση**

(5) Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών-εξαγωγέων, κοινοτικών παραγωγών και εισαγωγέων που συμμετέσχον στην έρευνα, εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης τεχνικών δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ C 104 της 30.4.2004, σ. 62.

(6) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν θα ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία, και εάν αυτό πράγματι συμβαίνει, να επιλέξει δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, οι κοινοτικοί παραγωγοί και εισαγωγείς κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν την παρουσία τους και να παράσχουν πληροφορίες, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Η Επιτροπή ήλθε επίσης σε επαφή με γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και με τις αρχές της ΛΔΚ. Τα μέρη αυτά δεν διατύπωσαν αντιρρήσεις σχετικά με τη χρησιμοποίηση της δειγματοληπτικής μεθόδου.

(7) Συνολικά, 33 εξαγωγείς-παραγωγοί στη ΛΔΚ, 24 κοινοτικοί παραγωγοί και 15 εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της δειγματοληψίας εντός της προθεσμίας και υπέβαλαν τις ζητηθείσες πληροφορίες.

(8) Για να μπορέσουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ να υποβάλουν αίτηση για καθεστώς οικονομίας αγοράς («ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), εάν το επιθυμούσαν, η Επιτροπή έστειλε επίσης έντυπα αιτήσεων ΚΟΑ και ΑΜ στις κινεζικές εταιρείες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης. Ως προς αυτό, 21 εταιρείες ζήτησαν καθεστώς οικονομίας αγοράς δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και 3 εταιρείες ζήτησαν μόνον ατομική μεταχείριση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(9) Η επιλογή του δείγματος όσον αφορά τους εξαγωγείς-παραγωγούς έγινε ύστερα από διαβούλευση με τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και των αρχών της ΛΔΚ. Το δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων επιλέχθηκε με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών στην Κοινότητα, (εξεταζόμενο είτε μεμονωμένα είτε ομαδικά όσον αφορά τις συνδεδεμένες εταιρείες) για τον οποίο ήταν εύλογο να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου και με βάση το κατά πόσον οι εταιρείες σκόπευαν να υποβάλουν αίτηση για να τους αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Μόνο εταιρείες που σκόπευαν να υποβάλουν αίτηση για να τους αναγνωρισθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, ενώ για τις άλλες εταιρείες, δεδομένου ότι η οικονομία τους βρίσκεται σε μεταβατικό στάδιο, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση τις τιμές ή την κατασκευασμένη κανονική αξία ανάλογης τρίτης χώρας. Με βάση αυτά τα στοιχεία, επελέγη αντιπροσωπευτικό δείγμα επτά παραγωγών-εξαγωγέων. Οι τέσσερις εταιρείες που επελέγησαν δειγματοληπτικά αντιπροσώπευαν, σύμφωνα με τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο για τη δειγματοληψία 50 % των εξαγωγών όλων των συνεργασθέντων παραγωγών.

(10) Όσον αφορά τους κοινοτικούς παραγωγούς, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το δείγμα επελέγη ύστερα από διαβουλεύσεις με τους συνεργαζόμενους παραγωγούς και με τη συναίνεσή τους, βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής και πωλήσεων στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, επελέγησαν πέντε κοινοτικοί παραγωγοί για το δείγμα. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε πέντε εταιρείες που επιλέχθηκαν και έλαβε τέσσερις ολοκληρωμένες απαντήσεις εντός της ορισθείσας προθεσμίας. Μια από τις εταιρείες αυτές υπέβαλε την απάντησή της μετά την παράταση που δόθηκε στην αρχικά ορισθείσα προθεσμία και συνεπώς εξαιρέθηκε από τη διαδικασία.

(11) Όσον αφορά τους εισαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το δείγμα επελέγη ύστερα από διαβουλεύσεις με τους συνεργαζόμενους εισαγωγείς και με τη συναίνεσή τους, βάσει, πρώτον, του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εισαγωγών στην Κοινότητα και δεύτερον, βάσει της γεωγραφικής κατανομής. Από τις 15 εταιρείες, για τις δύο διαπιστώθηκε ότι διαθέτουν συνδεδεμένα μέρη παραγωγής στη ΛΔΚ και εξαιρέθηκαν από τη δειγματοληψία, καθώς έπρεπε να αποτελέσουν αντικείμενο έρευνας στο πλαίσιο της δειγματοληψίας για τους εξαγωγείς-παραγωγούς. Συνεπώς, επιλέχθηκαν τέσσερις εισαγωγείς, εκ των οποίων οι τρεις υπέβαλαν πλήρεις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια.

(12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα:

α) *Κοινοτικοί παραγωγοί*

— Saint Gobain PAM, Γαλλία,

— Saint Gobain, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Norford, Γαλλία και στη συνδεδεμένη της εμπορική επιχείρηση Norinco Γαλλία και Norinco Ηνωμένο Βασίλειο,

— Cavanagh, Ιρλανδία,

— Fudiciones Odena, Ισπανία,

β) *Παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ:*

— Zibo Benito Metalwork Co. Ltd.,

— Benito Tianjin Metal products Co Ltd.,

— Qingdao Benito Metal Products Co Ltd.,

— Shandong Huijin Stock Co. Ltd.,

— Shijiazhuang Transun Metal Products Co Ltd.,

— Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei,

— Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd.,

γ) *Εισαγωγείς στην Κοινότητα συνδεδεμένοι με εξάγοντες παραγωγούς*

— Fundicio Ductil Benito, S.L,

— Mario Cirino Pomicino S.p.A.,

δ) *Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα*

— Hydrotec, Γερμανία,

— Peter Savage, Ηνωμένο Βασίλειο.

(13) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ στους οποίους ενδέχετο να μην χορηγηθεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

— Carnation industries Ltd., Ινδία.

(14) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 2003 ως τις 31 Μαρτίου 2004 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(15) Τα προϊόντα χύτευσης αποτελούνται κατά κανόνα από ένα πλαίσιο ενσωματωμένο στο έδαφος και από ένα κάλυμμα ή μια σχάρα, που ευθυγραμμίζεται με οποιαδήποτε επιφάνεια χρησιμοποιούν οι πεζοί ή/και τα οχήματα και έχει αντίσταση κατευθείαν στο βάρος και στον αντίκτυπο της κυκλοφορίας των πεζών ή/και των οχημάτων. Το πλαίσιο τοποθετείται κατευθείαν πάνω από ένα υπόγειο φρεάτιο από σκυρόδεμα ή τούβλα. Χρησιμοποιείται ως πρόσβαση ή/και ως είσοδος σε υπόγειο φρεάτιο.

(16) Τα προϊόντα χύτευσης χρησιμοποιούνται για την κάλυψη υπόγειου φρεατίου και πρέπει να έχουν αντίσταση στο βάρος της κυκλοφορίας μηχανοκίνητων οχημάτων ή/και πεζών. Το κάλυμμα ή η σχάρα πρέπει να παραμένει στερεωμένο στο πλαίσιο για να αποφεύγονται η ηχορύπανση, οι τραυματισμοί των ανθρώπων και οι ζημίες των οχημάτων. Τα προϊόντα χύτευσης πρέπει να διασφαλίζουν ασφαλή και εύκολη πρόσβαση στο υπόγειο φρεάτιο είτε αυτό χρησιμοποιείται ως ανθρωποθυρίδα είτε για οπτική επιθεώρηση.

(17) Τα προϊόντα χύτευσης έχουν διάφορα σχήματα και διαστάσεις. Σχεδιάστηκαν για να προσαρμόζονται στις διαστάσεις του φρεατίου το οποίο καλύπτουν και στο οποίο παρέχουν πρόσβαση. Τα πλαίσια του προϊόντος είναι συνήθως κυκλικά, ορθογώνια ή τετράγωνα. Τα καλύμματα και οι σχάρες διατίθενται σε οποιοδήποτε σχήμα και ιδίως, αλλά όχι αποκλειστικά, σε τριγωνικό, κυκλικό, τετράγωνο ή ορθογώνιο σχήμα.

(18) Τα προϊόντα χύτευσης κατασκευάζονται από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο. Παράγονται από διάφορες ποσότητες απορριμμάτων χάλυβα, οπτάνθρακα, ακατέργαστου χυτοσιδήρου, σκόνης άνθρακα, ασβεστόλιθου, σιδηροπυριτίου και μαγνησίου ανάλογα με τη διεργασία βιομηχανικής παραγωγής και τον τύπο του τελικού προϊόντος, δηλαδή φαιό ή όλκιμο. Κατά την παραγωγή προϊόντων χύτευσης χρησιμοποιούνται δύο μέθοδοι για την τήξη του σιδήρου, είτε σε ηλεκτρικές κάμινους είτε σε ορθοκάμινους. Η διεργασία παραγωγής για τα προϊόντα χύτευσης από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο είναι παρόμοια. Η κύρια διαφορά στην διεργασία παραγωγής προϊόντων χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο είναι ότι προστίθεται μαγνήσιο στον άνθρακα του σιδήρου προκειμένου να μετατραπεί η μορφή νιφάδων σε μια σφαιροειδή δομή, ενώ αυτό δεν συμβαίνει για την παραγωγή του φαιού χυτοσιδήρου. Μόλις ολοκληρωθεί η διεργασία τήξης, το τήγμα σιδήρου χυτεύεται με χειροκίνητη ή μηχανοκίνητη μέθοδο σε έναν τύπο (καλούπι).

2. **Υπό εξέταση προϊόν**

(19) Τα υπό εξέταση προϊόντα είναι ορισμένα τεχνουργήματα από μη ελατό χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιούνται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα, και τα μέρη τους, είτε μηχανικά επεξεργασμένα, επικαλυμμένα ή βαμμένα ή συνδυασμένα με άλλα υλικά είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ 7325 10 50, 7325 10 92 και κατά περίπτωση στον κωδικό ΣΟ 7325 10 99. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ αντιστοιχούν στις διάφορες μορφές παρουσίασης του προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων των καλυμμάτων φρεατίων, οχετών και υπονόμων). Διαπιστώθηκε ότι όλες αυτές οι μορφές του προϊόντος είναι αρκετά ομοειδείς μεταξύ τους ώστε να συναποτελούν ένα και το αυτό προϊόν για τους σκοπούς της διαδικασίας. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι υπόγειοι πυροσβεστικοί κρουνοί διαφέρουν αισθητά από τους υπονόμους, εξαιτίας της χρήσης και της κατασκευής τους και, κατά συνέπεια, δεν θεωρούνται ως το υπό εξέταση προϊόν.

(20) Η παραγωγή προϊόντων χύτευσης στην ΛΔΚ πραγματοποιείται κυρίως με ορθοκάμινους, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιεί κυρίως ηλεκτρικές κάμινους κατά τη διεργασία τήξης. Επιπλέον, η παραγωγική διεργασία στη ΛΔΚ διαφέρει από εκείνη που εφαρμόζεται στην ΕΕ στο ό,τι οι παραγωγοί στη ΛΔΚ χρησιμοποιούν βασικά τη χειροκίνητη χύτευση, ενώ οι παραγωγοί στην ΕΕ χρησιμοποιούν μηχανοκίνητη χύτευση. Τα προϊόντα χύτευσης κατασκευάζονται από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο. Παράγονται από διάφορες ποσότητες απορριμμάτων χάλυβα, οπτάνθρακα, ακατέργαστου χυτοσιδήρου, σκόνης άνθρακα, ασβεστόλιθου, σιδηροπυριτίου και μαγνησίου ανάλογα με τη βιομηχανική διεργασία παραγωγής και τον τύπο του τελικού προϊόντος, δηλαδή φαιό ή όλκιμο. Κατά την παραγωγή προϊόντων χύτευσης χρησιμοποιούνται δύο μέθοδοι για την τήξη του σιδήρου, είτε σε ηλεκτρικές κάμινους είτε σε ορθοκάμινους. Η διεργασία παραγωγής για τα προϊόντα χύτευσης από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο είναι παρόμοια. Η κύρια διαφορά στη διαδικασία παραγωγής προϊόντων χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο είναι ότι προστίθεται μαγνήσιο στον άνθρακα του σιδήρου προκειμένου να μετατραπεί η μορφή νιφάδων σε σφαιροειδή δομή, ενώ αυτό δεν συμβαίνει για την παραγωγή του φαιού χυτοσιδήρου. Μόλις ολοκληρωθεί η διεργασία τήξης, το τήγμα σιδήρου χυτεύεται με χειροκίνητη ή μηχανοκίνητη μέθοδο σε έναν τύπο (καλούπι). Η ΛΔΚ παράγει προϊόντα χύτευσης από φαιό και όλκιμο χυτοσίδηρο.

(21) Η διαφορά μεταξύ του φαιού και του όλκιμου χυτοσιδήρου είναι ότι ο φαιός χυτοσίδηρος κατασκευάζεται από φυλλοειδή γραφίτη που παράγει ένα πιο άκαμπτο υλικό και προσδίδει τέλος στο προϊόν χύτευσης σταθερότητα μέσω της μάζας του. Ο όλκιμος χυτοσίδηρος είναι σφαιροειδής γραφίτης που παράγει ένα πιο ελαστικό προϊόν με περισσότερα εργονομικά χαρακτηριστικά, αλλά πρέπει να στερεώνεται στη θέση του με μία διάταξη ασφάλισης.

(22) Από την έρευνα προέκυψε ότι, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, όλοι οι τύποι των προϊόντων χύτευσης, παρά τις διαφορές τους που χαρακτηρίζονται από τη χρήση του φαιού ή του όλκιμου χυτοσιδήρου, παρουσιάζουν τα αυτά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, χρησιμοποιούνται βασικά για τον ίδιο σκοπό και μπορεί να θεωρηθούν διαφορετικοί τύποι του ίδιου προϊόντος.

(23) Κατά συνέπεια, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας το υπό εξέταση προϊόν είναι προϊόντα χύτευσης, που περιγράφονται στις γενικές παρατηρήσεις, καταγωγής ΛΔΚ.

3. **Ομοειδές προϊόν**

(24) Δεν διαπιστώθηκαν διαφορές μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και των προϊόντων χύτευσης που παράγονται και πωλούνται στην Ινδία, η οποία χρησιμοποιήθηκε επίσης ως ανάλογη χώρα για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ.

(25) Δεν διαπιστώθηκαν διαφορές μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και των προϊόντων χύτευσης που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα.

(26) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα προϊόντα χύτευσης που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλούνται στην κοινοτική αγορά δεν είναι ομοειδή προς το εν λόγω προϊόν. Ισχυρίστηκαν ιδίως ότι οι κανόνες που εφαρμόζονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο καθορίζονται από τα πρότυπα EN124 και ότι οι εθνικοί κανόνες καλύπτουν τα πρότυπα EN124, ωστόσο συνήθως διευκρινίζουν περαιτέρω λεπτομέρειες έτσι ώστε δημιουργούνται σαφείς διαφορές μεταξύ προϊόντων που πωλούνται σε κάθε εθνική αγορά. Επιπλέον, ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ιδίως ότι διανέμουν το καλούμενο προϊόν GATIC, που συνιστά μια εμπορική εναλλακτική στα συνήθη καλύμματα οδών, η οποία χρησιμοποιείται σε έναν ξεχωριστό τομέα της αγοράς, όπου το προϊόν πρέπει να ανταποκρίνεται σε υψηλά πρότυπα απόδοσης για να ικανοποιεί τις τεχνικές ιδιαιτερότητες του έργου. Ισχυρίστηκαν ότι το εν λόγω προϊόν είναι ένα συμπληρωματικό προϊόν στο τυποποιημένο προϊόν και δεν μπορεί να θεωρηθεί ως υποκατάστατο. Ζητήθηκε, συνεπώς, να εξαιρεθεί το προϊόν GATIC από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος.

(27) Όσον αφορά το πρώτο επιχείρημα, είναι σκόπιμο να επισημανθεί ότι όταν πωλούνται στην κοινοτική αγορά, τόσο το ομοειδές προϊόν όσο και το υπό εξέταση προϊόν πρέπει να συμμορφούνται με τα πρότυπα EN124 και τους εθνικούς κανόνες. Αυτό επομένως προσδιορίζει τα κριτήρια που πρέπει να εφαρμόζονται για τον καθορισμό του «ομοειδούς προϊόντος», που είναι τα φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά, και οι τελικές χρήσεις ή οι λειτουργίες του προϊόντος. Τα προϊόντα χύτευσης που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλούνται στην κοινοτική αγορά κατασκευάζονται από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο και διαπιστώθηκε ότι παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις όπως το υπό εξέταση προϊόν. Ομοίως, οι διαφορές μεταξύ των εθνικών κανόνων δεν επηρεάζουν τον ορισμό του ομοειδούς προϊόντος, δεδομένου ότι δεν μπορεί να γίνει σαφής διαχωρισμός μεταξύ των προϊόντων όσον αφορά τα βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά τους, την τελική χρήση και την αντίληψη των χρηστών. Όσον αφορά τα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος καθορίζονται από τη λειτουργία, την εγκατάσταση και τη θέση· τα κυριότερα χαρακτηριστικά είναι η αντοχή στο φορτίο κυκλοφορίας που προσδιορίζεται από την καλούμενη κλάση φόρτωσης, η σταθερότητα του καλύμματος και της σχάρας στο πλαίσιο και η ασφαλής και εύκολη πρόσβαση. Το προϊόν μπορεί να είναι φαιός ή όλκιμος χυτοσίδηρος και το κάλυμμα ή/και το πλαίσιο ανθρωποθυρίδας μπορεί να πληρωθεί με σκυρόδεμα ή άλλα υλικά. Όσον αφορά τις χρήσεις του προϊόντος, τα καλύμματα των προϊόντων χύτευσης και τα πλαίσια παρέχουν μια επιφάνεια επαφής μεταξύ των υπόγειων δικτύων και της επιφάνειας του δρόμου ή του πεζοδρομίου. Όλα τα ανωτέρω χαρακτηριστικά εφαρμόζονται επίσης στο καλούμενο προϊόν GATIC που δεν διακρίνεται από καμία άποψη από το υπό εξέταση προϊόν. Συνεπώς, το αίτημα να εξαιρεθεί το προϊόν GATIC από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος απορρίφθηκε.

(28) Τέλος, δεν διαπιστώθηκαν διαφορές μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται και των προϊόντων χύτευσης που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά των εξαγωγέων.

(29) Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, όλοι οι τύποι των προϊόντων χύτευσης που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, αυτοί που παράγονται και πωλούνται στην Ινδία και εκείνοι που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά είναι ομοειδείς με το υπό εξέταση προϊόν.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Δειγματοληψία**

(30) Υπενθυμίζεται ότι λόγω του μεγάλου αριθμού εταιρειών που ενέχονται, αποφασίστηκε να χρησιμοποιηθεί η μέθοδος της δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, και γι' αυτόν το σκοπό επιλέχθηκε δείγμα επτά εταιρειών που είχαν πραγματοποιήσει το μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών στην ΕΕ, κατόπιν διαβουλεύσεων με τις κινεζικές αρχές.

(31) Ως προς αυτό, η ανάλυση έδειξε εν συνεχεία ότι από τις επτά εταιρείες που είχαν επιλεγεί αρχικά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού μπορούσε να χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς σε μία εταιρεία, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του ιδίου κανονισμού ατομική μεταχείριση σε τρεις από τις εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

(32) Οι διατάξεις για τη δειγματοληψία εφαρμόστηκαν επομένως ως ακολούθως. Το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για την μοναδική εταιρεία, στην οποία χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς, χορηγήθηκε επίσης στις εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα στις οποίες χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς. Στις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση και οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, χορηγήθηκε ο σταθμισμένος μέσος όρος του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τις τρεις εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα στις οποίες χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση.

2. **Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)**

(33) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του άρθρου 2 για τους παραγωγούς που όπως διαπιστώθηκε πληρούσαν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(34) Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια του ΚΟΑ καθορίζονται συνοπτικά στη συνέχεια:

1) Οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς και χωρίς κρατική παρέμβαση.

2) Τα λογιστικά αρχεία ελέγχονται από εξωτερικό ελεγκτή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις.

3) Δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας.

4) Η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος.

5) Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες πραγματοποιούνται με τιμές αγοράς.

(35) Στην παρούσα έρευνα, 21 παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ αναγγέλθηκαν και ζήτησαν καθεστώς οικονομίας αγοράς δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Εξετάστηκε αναλυτικά κάθε αίτηση για καθεστώς οικονομίας αγοράς. Λόγω του μεγάλου αριθμού εταιρειών που ενέχονται, πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες έρευνες μόνον στις εγκαταστάσεις επτά εταιρειών. Για τις υπόλοιπες εταιρείες, πραγματοποιήθηκε λεπτομερής ανάλυση όλων των στοιχείων που υποβλήθηκαν και έλαβε χώρα εκτενής ανταλλαγή επιστολών με τις εν λόγω εταιρείες, όταν ορισμένα στοιχεία των παρατηρήσεών τους ήταν ελλιπή ή ασαφή. Στην περίπτωση που μια θυγατρική ή άλλη εταιρεία συνδεδεμένη με τον αιτούντα στη ΛΔΚ είναι παραγωγός ή/και ενέχεται σε πωλήσεις (εξαγωγές ή εγχώριες πωλήσεις) του υπό εξέταση προϊόντος, το συνδεδεμένο μέρος κλήθηκε επίσης να συμπληρώσει έντυπο αιτήσεως για καθεστώς οικονομίας αγοράς. Στην πράξη, το καθεστώς οικονομίας αγοράς μπορεί να χορηγηθεί μόνον όταν όλες οι συνδεδεμένες εταιρείες πληρούν τα ανωτέρω κριτήρια.

(36) Όσον αφορά τις εταιρείες για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι, η έρευνα έδειξε ότι ένας από τους επτά κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις για καθεστώς οικονομίας αγοράς. Οι υπόλοιπες έξι αιτήσεις απορρίφθηκαν για τους λόγους που αναφέρονται στον πίνακα κατωτέρω.

(37) Όσον αφορά τις υπόλοιπες 14 εταιρείες, η ανάλυση που πραγματοποιήθηκε ατομικά για καθεμία από αυτές τις εταιρείες κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν έπρεπε να χορηγηθεί ΚΟΑ σε δέκα εταιρείες. Τρεις από αυτές τις δέκα εταιρείες δεν είχαν συνεργαστεί δεόντως στην έρευνα, είτε διότι δεν προσκόμισαν εγκαίρως τα απαιτούμενα στοιχεία είτε διότι ήταν έμποροι και οι συνδεδεμένες μεταποιητικές εταιρείες δεν συνεργάστηκαν. Για τις άλλες επτά από αυτές τις δέκα εταιρείες, τα κριτήρια που δεν πληρούνται, αναφέρονται επίσης στον κατωτέρω πίνακα. Οι υπόλοιπες τέσσερις εταιρείες μπορούσαν να αποδείξουν ικανοποιητικά ότι πληρούσαν τα πέντε κριτήρια για καθεστώς οικονομίας αγοράς.

(38) Στον ακόλουθο πίνακα συνοψίζεται η θέση κάθε εταιρείας στην οποία δεν χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς, σε σχέση με τα πέντε κριτήρια που καθορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι παρότι η εταιρεία 3 πληρούσε μεμονωμένα κάθε κριτήριο δεν μπορεί να της χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς λόγω των επιχειρηματικών σχέσεων με τις εταιρείες 1 και 2 που αναφέρονται κατωτέρω, οι οποίες δεν πληρούσαν τα κριτήρια για καθεστώς οικονομίας αγοράς.

Εταιρεία	Κριτήρια				
	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 1	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 2	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 3	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 4	Άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) περίπτωση 5
1	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
2	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
3	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
4	Δεν πληρούται	Πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
5	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
6	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
7	Πληρούται	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
8	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
9	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
10	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
11	Δεν πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
12	Πληρούται	Πληρούται	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται
13	Δεν πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται	Πληρούται

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις των συνεργασθέντων κινέζων εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο.

(39) Πάνω σ' αυτήν τη βάση, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ οι οποίοι έλαβαν καθεστώς οικονομίας αγοράς είναι οι εξής:

1) Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd.,

2) Shaoshan Huanqiu Castings Foundry,

3) Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd.,

4) Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd.,

5) Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd.

3. **Ατομική μεταχείριση**

(40) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, υπολογίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 2 παράγραφος 7, εκτός από τις περιπτώσεις εκείνες στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για να τύχουν ατομικής μεταχείρισης.

(41) Οι 21 παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι ζήτησαν καθεστώς οικονομίας αγοράς, ζήτησαν επίσης ατομική μεταχείριση στην περίπτωση που δεν θα τους είχε χορηγηθεί ΚΟΑ. Τρεις επιπλέον παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν μόνον ατομική μεταχείριση.

(42) Πρώτον, σε ό,τι αφορά τις 16 εταιρείες που ζήτησαν αλλά δεν έλαβαν καθεστώς οικονομίας αγοράς, διαπιστώθηκε ότι πέντε εταιρείες πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις για ατομική μεταχείριση όπως καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά τις άλλες εταιρείες, 3 από αυτές δεν είχαν συνεργαστεί δεόντως στην έρευνα, είτε διότι δεν προσκόμισαν εγκαίρως τα απαιτούμενα στοιχεία είτε διότι ήταν εμπορική εταιρεία και οι συνδεδεμένες μεταποιητικές εταιρείες δεν συνεργάστηκαν, όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 37 ανωτέρω.

(43) Οι 8 υπόλοιπες εταιρείες των οποίων απορρίφθηκε η αίτηση για καθεστώς οικονομίας αγοράς δεν πληρούσαν το κριτήριο που καθορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 5 στοιχείο γ) πρώτη φράση του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, οι εταιρείες αυτές δεν μπορούν να τύχουν ατομικής μεταχείρισης.

(44) Δεύτερον, από τις τρεις εταιρείες που ζήτησαν μόνο ατομική μεταχείριση οι δύο σταμάτησαν να συνεργάζονται σε ένα πρώιμο στάδιο της διαδικασίας. Ο τρίτος αιτών διαπιστώθηκε ότι ήταν μια εμπορική εταιρεία και οι συνδεδεμένες με αυτήν μεταποιητικές εταιρείες δεν συνεργάστηκαν. Συνεπώς, οι τρεις αυτές εταιρείες δεν μπορούν να τύχουν ατομικής μεταχείρισης.

(45) Συνήχθη το συμπέρασμα ότι έπρεπε να χορηγηθεί ατομική μεταχείριση στις ακόλουθες πέντε εταιρείες:

1) Shandong Huijin Stock Co. Ltd.,

2) Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei,

3) Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd και η συνδεδεμένη εταιρεία της Shanxi Yuansheng Industrial Co. Ltd.,

4) Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory,

5) Hebei Shunda Foundry Co. Ltd.

(46) Πολλοί εξαγωγείς-παραγωγοί αμφισβήτησαν τον καθορισμό όσον αφορά το καθεστώς οικονομίας της αγοράς/την ατομική μεταχείριση. Ωστόσο, τα μέρη αυτά δεν προσκόμισαν νέα στοιχεία που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε διαφορετικά συμπεράσματα ως προς το θέμα αυτό. Κατά συνέπεια, απορρίφθηκαν οι εν λόγω ισχυρισμοί.

4. **Κανονική αξία**

4.1. *Καθορισμός της κανονικής αξίας για τον παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς*

(47) Η Επιτροπή εξέτασε, καταρχάς, κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές στις περιπτώσεις που ο συνολικός όγκος των πωλήσεών τους αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

(48) Διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα αντιπροσώπευαν πολύ λιγότερο από το 5 % του αντίστοιχου όγκου των εξαγωγών στην Κοινότητα.

(49) Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων τύπων του εξαγωγέα, ενός εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΓΔΕΠ») και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Δεδομένου ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς σε άλλη εταιρεία στη ΛΔΚ, αποφασίστηκε να χρησιμοποιηθούν τα ΓΔΕΠ και το κέρδος που καθορίστηκαν στην ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Προηγουμένως, η Επιτροπή επαλήθευσε ότι το προκύπτον ποσό κέρδους ήταν εύλογο και δεν υπερέβαινε το κέρδος που πραγματοποίησε ο παραγωγός, στον οποίο χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς, στις εγχώριες πωλήσεις του.

4.2. *Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς*

α) Ανάλογη χώρα

(50) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, για τις εταιρείες στις οποίες δεν μπορούσε να αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας αγοράς, η κανονική αξία έπρεπε να καθοριστεί με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε ανάλογη χώρα. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τη Νορβηγία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους επ' αυτού. Ορισμένοι εξαγωγείς-παραγωγοί στη ΛΔΚ και εισαγωγείς στην Κοινότητα διατύπωσαν αντιρρήσεις ως προς αυτήν την πρόταση και προέβαλαν τεκμηριωμένα επιχειρήματα καταδεικνύοντας ότι η Νορβηγία δεν ήταν κατάλληλη ανάλογη χώρα και ότι στη θέση της θα έπρεπε να επιλεγεί η Ινδία. Μετά τη διεξαγωγή έρευνας, οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαπίστωσαν ότι λόγω της ποικιλίας των τύπων του προϊόντος, του όγκου των εγχώριων πωλήσεων, του ανταγωνισμού στην εγχώρια αγορά, της πρόσβασης στις πρώτες ύλες και της διεργασίας παραγωγής, η Ινδία ήταν πράγματι καταλληλότερη ανάλογη χώρα για τη ΛΔΚ από ό,τι η Νορβηγία. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με αυτή τη διαπίστωση και δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις. Η Επιτροπή αναζήτησε επομένως και πέτυχε πλήρη συνεργασία από έναν παραγωγό στην Ινδία.

β) Καθορισμός της κανονικής αξίας

(51) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους οποίους δεν χορηγήθηκε το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που παραλήφθηκαν από τον παραγωγό τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς, δηλαδή βάσει των τιμών που καταβλήθηκαν ή πρόκειται να καταβληθούν στην εγχώρια αγορά της Ινδίας. Επαληθεύτηκε ότι οι πράξεις αυτές i) πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών συναλλαγών και ii) ότι ήταν αντιπροσωπευτικές σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 47. Η έρευνα έδειξε ότι υπήρχαν ορισμένες διαφορές στην παραγωγική διεργασία μεταξύ των ινδών και των κινέζων κατασκευαστών, δεδομένου ότι οι τελευταίοι χρησιμοποιούν λιγότερο προηγμένο εξοπλισμό και απαιτείται μικρότερη κατανάλωση ενέργειας. Οι ινδικές εγχώριες τιμές πώλησης προσαρμόστηκαν επομένως προς τα κάτω κατά ένα ποσό που αντικατοπτρίζει αυτές τις διαφορές. Όταν κρίθηκε αναγκαίο, αυτές οι τιμές προσαρμόστηκαν κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η ορθή σύγκριση με τους τύπους του προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα από τους εν λόγω Κινέζους παραγωγούς.

(52) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχωρίων πωλήσεων που εφάρμοσε προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες ο συνεργασθείς παραγωγός της Ινδίας.

5. **Τιμή εξαγωγής**

(53) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής. Αυτή ήταν η περίπτωση για τις τρεις εταιρείες του δείγματος που έτυχαν ατομικής μεταχείρισης.

(54) Στην περίπτωση που οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση τις τιμές μεταπώλησης του εν λόγω συνδεδεμένου εισαγωγέα στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες του, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των ΓΔΕΠ, που επιβάρυναν τον εν λόγω εισαγωγέα μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο κέρδους. Αυτή ήταν η περίπτωση για τη μοναδική εταιρεία στην οποία αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς και για τις τρεις εταιρείες του δείγματος στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς ή που δεν έτυχαν ατομικής μεταχείρισης.

6. **Σύγκριση**

(55) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε τιμές εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, οι πιστώσεις, οι προμήθειες και οι τραπεζικές επιβαρύνσεις, σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, επαληθεύσιμες και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία.

(56) Διαπιστώθηκε ότι επιστρέφεται ένα χαμηλότερο επίπεδο ΦΠΑ για τις εξαγωγικές πωλήσεις από εκείνο που επιστρέφεται για τις εγχώριες πωλήσεις. Για να ληφθεί υπόψη αυτή η διαφορά, οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν με βάση τη διαφορά των επιπέδων επιστροφής του ΦΠΑ μεταξύ των εξαγωγικών και των εγχωρίων πωλήσεων, δηλαδή 2 % το 2003 και 4 % το 2004.

7. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

7.1. *Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίστηκε το καθεστώς οικονομίας της αγοράς/ατομική μεταχείριση*

α) Καθεστώς οικονομίας αγοράς

(57) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για τη μόνη εταιρεία που επελέγη στο δείγμα και στην οποία χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής κάθε αντίστοιχου τύπου του εξεταζόμενου προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα.

(58) Στις τέσσερις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς αλλά οι οποίες δεν επελέγησαν στο δείγμα, αποδόθηκε το περιθώριο ντάμπινγκ που είχε καθοριστεί για την ανωτέρω εταιρεία που επελέγη στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

β) Ατομική μεταχείριση

(59) Για τις τρεις εταιρείες του δείγματος που έτυχαν ατομικής μεταχείρισης, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα, όπως προβλέπεται από το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.

(60) Οι δύο εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα και που έτυχαν ατομικής μεταχείρισης λαμβάνουν το περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο καθορίστηκε στο επίπεδο του μέσου σταθμισμένου περιθωρίου ντάμπινγκ των ανωτέρω εταιρειών που επελέγησαν στο δείγμα και έτυχαν ατομικής μεταχείρισης.

(61) Πάνω σε αυτή τη βάση, τα ατομικά περιθώρια του ντάμπινγκ εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα εξής:

Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd.	0,0 %
Shaoshan Huanqiu Castings Foundry	0,0 %
Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd.	0,0 %
Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd.	0,0 %
Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd.	0,0 %
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd.	18,6 %
Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory	28,6 %
Hebei Shunda Foundry Co. Ltd.	28,6 %
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei	31,8 %
Shandong Huijin Stock Co. Ltd.	37,9 %

7.2. *Περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο*

(62) Η Επιτροπή, για να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε εθνικό επίπεδο σε όλους τους άλλους εξαγωγείς, καθόρισε πρώτα το επίπεδο συνεργασίας. Για το σκοπό αυτό, υπολογίστηκε η ακόλουθη αναλογία. Ο αριθμητής είναι ο όγκος των εξαγωγών στην Κοινότητα των συνεργαζόμενων εταιρειών στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς ούτε έτυχαν ατομικής μεταχείρισης. Ο παρονομαστής είναι ο συνολικός όγκος των εξαγωγών καταγωγής ΛΔΚ στην Κοινότητα με βάση τα στοιχεία της Eurostat, από τους οποίους αφαιρέθηκαν οι όγκοι των εξαγωγών των εταιρειών στις οποίες χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς και έτυχαν ατομικής μεταχείρισης. Πάνω σε αυτήν τη βάση, καθορίστηκε ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν περίπου 22 % που θεωρείται χαμηλό επίπεδο, ακόμη και για μια κατακερματισμένη βιομηχανία όπως ο κλάδος του υπό εξέταση προϊόντος.

(63) Το περιθώριο του ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας για τον όγκο των εξαγωγών των άλλων παραγωγών-εξαγωγέων καθορίστηκε ως εξής:

(64) Για τον όγκο των εξαγωγών των μη συνεργαζόμενων εταιρειών, το επίπεδο του ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τις δύο κατηγορίες του προϊόντος με τα υψηλότερα περιθώρια που καθορίστηκαν για τους επιλεγμένους στο δείγμα παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς ούτε και έτυχαν ατομικής μεταχείρισης.

(65) Οι συνεργαζόμενες εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε ούτε οικονομία αγοράς ούτε έτυχαν ατομικής μεταχείρισης, λαμβάνουν για το σκοπό του παρόντος υπολογισμού, ένα πλασματικό ατομικό περιθώριο σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 55.

(66) Τέλος, το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο υπολογίστηκε, με βάση τα ανωτέρω πλασματικά ατομικά περιθώρια, με παράγοντα στάθμισης την αξία CIF κάθε ομάδας εξαγωγέων, ήτοι των συνεργασθέντων και των μη συνεργασθέντων.

(67) Βάσει αυτών, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα καθορίστηκε στο 47,8 % της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν την καταβολή του δασμού.

Δ. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

α) **Κοινοτική παραγωγή**

(68) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι τα προϊόντα χύτευσης κατασκευάστηκαν από τους τέσσερις καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς που επελέγησαν στο δείγμα και από πέντε άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που υποστήριξαν την καταγγελία.

β) **Ορισμός του κοινοτικού κλάδους παραγωγής**

(69) Οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί μαζί με τους κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι υποστηρίζουν την καταγγελία, και που απάντησαν στη διαδικασία δειγματοληψίας και συνεργάστηκαν με την έρευνα, αντιπροσωπεύουν πάνω από το 60 % της κοινοτικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Επομένως, αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(70) Μία καταγγέλλουσα εταιρεία σταμάτησε τη συνεργασία αμέσως μετά την έναρξη της έρευνας. Μία άλλη εταιρεία που επελέγη στο δείγμα, υπέβαλε την απάντησή της εκτός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Μία εταιρεία που υποστήριζε την καταγγελία απέσυρε την υποστήριξή της αμέσως μετά την έναρξη της διαδικασίας. Συνεπώς, αυτές οι τρεις εταιρείες δεν συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(71) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι δύο κυριότερες καταγγέλλουσες εταιρείες πρέπει να αποκλεισθούν από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επειδή εισήγαγαν μαζικές ποσότητες προϊόντων χύτευσης καταγωγής ΛΔΚ. Ως προς αυτό, πρέπει κατ' αρχάς να τονιστεί ότι, ενώ είναι όντως η συνήθης πρακτική να αποκλείονται οι εισάγοντες κοινοτικοί παραγωγοί από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εάν προστατεύονται από το ντάμπινγκ ή επωφελούνται από αυτό, δεν αποκλείονται εάν διαπιστωθεί ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να πραγματοποιούν εισαγωγές προσωρινά και σε πολύ περιορισμένη κλίμακα λόγω της συμπίεσης των τιμών στην αγορά της Κοινότητας. Σ' αυτήν την περίπτωση, οι συνολικές εισαγωγές αυτών των δύο εταιρειών κατά την ΠΕ ήταν κατώτερες του 3,5 % της αντίστοιχης συνολικής παραγωγής τους και περιορίστηκαν σε ορισμένες περιοχές στην Κοινότητα όπου η συμπίεση των τιμών ήταν ιδιαίτερα έντονη λόγω των κινεζικών εισαγωγών με ντάμπινγκ. Λόγω των μικρών ποσοτήτων που διακυβεύονται, οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να θεωρηθούν μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Με βάση αυτά τα στοιχεία, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

Ε. **ΖΗΜΙΑ**

α) **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(72) Λόγω του γεγονότος ότι χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία όσον αφορά τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η εκτίμηση της ζημίας πραγματοποιήθηκε με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν. Οι τάσεις όσον αφορά την παραγωγή, την ικανότητα παραγωγής και τη χρησιμοποίηση αυτής της ικανότητας, την παραγωγικότητα, τις πωλήσεις, το μερίδιο αγοράς, την απασχόληση και την ανάπτυξη εκτιμήθηκαν σε επίπεδο κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ως προς αυτό, ζητήθηκαν συμπληρωματικά στοιχεία από όλους τους συνεργαζόμενους κοινοτικούς παραγωγούς, με την αποστολή ερωτηματολογίου σε όλους τους συνεργαζόμενους κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα. Συνολικά πέντε εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, απάντησαν στο ερωτηματολόγιο και οι πληροφορίες που υπέβαλαν λήφθηκαν υπόψη. Όσον αφορά τους άλλους, αποκλείστηκαν από τη διαδικασία εξ αιτίας της άρνησης συνεργασίας. Οι τάσεις όσον αφορά τις τιμές και την αποδοτικότητα, την ταμειακή ροή, την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και τις επενδύσεις, τα αποθέματα, την απόδοση των επενδύσεων και τις αποδοχές εξετάστηκαν με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για τους επιλεγμένους στο δείγμα κοινοτικούς παραγωγούς.

(73) Η ανάλυση της ζημίας έδειξε ότι η διείσδυση των εισαγωγών με ντάμπινγκ δεν ήταν όμοια σε όλη την κοινοτική αγορά. Ενώ η διείσδυση των εισαγωγών με ντάμπινγκ ήταν υψηλή σε δεκατέσσερα κράτη μέλη, η γαλλική αγορά δεν αποτέλεσε στόχο ακόμη των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Ταυτόχρονα, ο παράγοντας στάθμισης των δύο γάλλων παραγωγών που επελέγησαν στο δείγμα στη συνολική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν ιδιαίτερα υψηλός εφόσον η παραγωγή και οι πωλήσεις τους προϊόντων χύτευσης στην Γαλλία αντιστοιχούσε σε περίπου 36 % της συνολικής παραγωγής και του συνολικού όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με βάση αυτήν την ιδιαίτερη κατάσταση, θεωρήθηκε σκόπιμο, μαζί με την ανάλυση της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του, να παρουσιαστεί και μια ανάλυση των τάσεων ορισμένων δεικτών για την κοινοτική αγορά που αποτέλεσε στόχο των εισαγωγών με ντάμπινγκ, δηλ. την κοινοτική αγορά χωρίς τη Γαλλία (ΕΕ14).

β) **Φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση**

(74) Η φαινόμενη κατανάλωση προϊόντων χύτευσης στην Κοινότητα καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία παραγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών και της παραγωγής των άλλων κοινοτικών παραγωγών και με την πρόσθεση των εισαγωγών και την αφαίρεση των εξαγωγών, βάσει στοιχείων που απορρέουν από την Eurostat και στοιχείων που υπέβαλαν οι καταγγέλλοντες όσον αφορά το μέγεθος της αγοράς κάθε κράτους μέλους και την εξέλιξή της καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(75) Βάσει των ανωτέρω, η φαινόμενη κατανάλωση προϊόντων χύτευσης στην αγορά της Κοινότητας, με εξαίρεση μια μικρή μείωση το 2002, παρέμεινε μάλλον σταθερή σε περίπου 580 χιλιάδες τόνους καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Η αγορά προϊόντων χύτευσης εξαρτάται από τη ζήτηση που επηρεάζεται από το σχετικό δυναμισμό του τομέα καθαρισμού λυμάτων και ύδατος που συνδέεται με τη συνολική οικονομική ανάπτυξη σε κάθε κράτος μέλος.

Φαινόμενη κατανάλωση στην Κοινότητα	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Τόνοι	584 000	597 000	568 000	577 000	578 750
Δείκτης 2000 = 100	100	102	97	99	99

Πηγή: Απάντηση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο, καταγγελία, Eurostat.

γ) **'Ογκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα και μερίδιο αγοράς**

(76) Ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ καθορίστηκε με την αφαίρεση από τα στοιχεία της Eurostat των όγκων των εισαγωγών που δεν πραγματοποιήθηκαν με ντάμπινγκ. Ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκε από 122 511 τόνους το 2000 σε 179 755 τόνους κατά την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε απότομη αύξηση 47 %.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών (τόνοι)	122 511	149 329	163 135	181 400	179 755
Δείκτης 2000 = 100	100	122	133	148	147

(77) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς στην Κοινότητα των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκε από 21,0 % το 2000 σε 31,1 % κατά την ΠΕ. Επομένως, σημειώθηκε σημαντική αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε σχέση με την κοινοτική κατανάλωση (πάνω από 10 ποσοστιαίες μονάδες) κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	21,0 %	25,0 %	28,7 %	31,4 %	31,1 %

δ) **Φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση στην ΕΕ14**

(78) Η φαινόμενη κατανάλωση προϊόντων χύτευσης στην ΕΕ14 καθορίστηκε πάνω στην ίδια βάση με την κατανάλωση για το σύνολο της Κοινότητας και με την αφαίρεση της κατανάλωσης στην Γαλλία. Η φαινόμενη κατανάλωση προϊόντων χύτευσης στην ΕΕ14 παρέμεινε σταθερά σε λίγο πάνω από 460 χιλιάδες τόνους καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

Φαινόμενη κατανάλωση στην Κοινότητα	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Τόνοι	464 000	480 000	458 000	462 000	462 500
Δείκτης 2000 = 100	100	103	99	100	100

Πηγή: Απάντηση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο, καταγγελία, Eurostat.

ε) **'Όγκος των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα και μερίδιο αγοράς στην ΕΕ14**

(79) Ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ καθορίστηκε με την αφαίρεση από τα στοιχεία της Eurostat για τους συνολικούς όγκους των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, των όγκων των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν χωρίς ντάμπινγκ και των όγκων των εισαγωγών από τη Γαλλία. Αυτή η τελευταία αφαίρεση θεωρήθηκε επαρκής για να αντανακλώνται σωστά οι εισαγωγές με ντάμπινγκ στην ΕΕ14, εφόσον, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί, δεν διείσδυσαν στη γαλλική αγορά σημαντικοί όγκοι εισαγωγών με ντάμπινγκ. Ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκε από 119 818 τόνους το 2000 σε 171 946 τόνους κατά την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε απότομη αύξηση 44 %.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών (τόνοι)	119 818	145 509	158 323	172 886	171 946
Δείκτης 2000 = 100	100	121	132	144	144

(80) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς στην ΕΕ14 των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκε από 25,8 % το 2000 σε 37,2 % κατά την ΠΕ. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς είναι ελαφρά υψηλότερη από το μερίδιο που είχε παρατηρηθεί στο σύνολο της Κοινότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	25,82 %	30,31 %	34,57 %	37,42 %	37,18 %

στ) **Τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ και τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών**

i) *Τιμές εισαγωγής*

(81) Τα στοιχεία των τιμών για τις εν λόγω εισαγωγές που στηρίζονται στους όγκους των εξαγωγών και στις αξίες που προέρχονται από τα στοιχεία της Eurostat, έδειξαν ότι μεταξύ του 2000 και της ΠΕ, οι μέσες τιμές CIF των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ μειώθηκαν κατά 11 %. Η μείωση ήταν ιδιαίτερα αισθητή μεταξύ του 2003 και της ΠΕ.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Τιμές σε ευρώ/τόνο	548	560	531	486	489
Δείκτης 2000 = 100	100	102	97	89	89

Πηγή: Eurostat.

ii) *Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και συμπίεση τιμών*

(82) Για τον υπολογισμό του επιπέδου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές κατά την ΠΕ, πραγματοποιήθηκε σύγκριση των τιμών του ομοειδούς προϊόντος που πωλείτο από τους παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκαν στη δειγματοληψία, με τις τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων οι οποίες πωλήθηκαν στην αγορά της Κοινότητας κατά την ΠΕ, με βάση τις μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος χύτευσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες, αφού αφαιρέθηκαν όλες οι εκπτώσεις και οι φόροι. Οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προσαρμόστηκαν στις τιμές «εκ του εργοστασίου». Οι τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών ήταν σε επίπεδο CIF με κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(83) Ορισμένοι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος μέσω δημοσίων συμβάσεων έπρεπε να αποκλειστούν από τους υπολογισμούς των χαμηλότερων τιμών επειδή οι πωλήσεις σε δημόσιες αρχές μπορούν να περιλαμβάνουν υπηρεσίες και εγγυήσεις καθώς και κάθε συμπληρωματικό κόστος που καθιστούν το προϊόν που πωλείται μέσω διαδικασιών δημοσίων συμβάσεων αντικειμενικά διαφορετικό από τα προϊόντα που πωλούνται μέσω κανονικών εμπορικών διαπραγματεύσεων. Ως προς αυτό, πρέπει κατ' αρχάς να αναφερθεί ότι αυτό το αίτημα δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν τη διαφορά των τιμών που προέκυψαν από διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων και άλλες εμπορικές διαπραγματεύσεις. Επιπλέον, οι πωλήσεις μέσω δημοσίων συμβάσεων των συνεργαζόμενων κοινοτικών παραγωγών που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, κατά την ΠΕ, αντιπροσώπευαν πολύ χαμηλό ποσοστό των όγκων και επομένως δεν μπορούσαν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στους υπολογισμούς των χαμηλότερων τιμών. Με βάση αυτά τα στοιχεία, το αίτημα απορρίφθηκε.

(84) Τα στοιχεία που λήφθηκαν υπόψη στον ορισμό των τύπων του προϊόντος ήταν κυρίως η πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε για το υπό εξέταση προϊόν (φαιός χυτοσίδηρος ή όλκιμος χυτοσίδηρος με ή χωρίς προσθήκη σκυροδέματος), οι χρήσεις του (καλύμματα φρεατίων, καλύμματα οχετών ή κιβώτια επιφανείας), οι διαστάσεις του και τα διάφορα μέρη του και η συμμόρφωσή του με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ΕΝ 124.

(85) Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε ότι, κατά την ΠΕ, τα υπό εξέταση προϊόντα καταγωγής ΛΔΚ πωλήθηκαν στην Κοινότητα σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφρασμένες ως ποσοστό των τελευταίων, μεταξύ 31 και 60 %.

ζ) **Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(86) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από το 2000 έως την ΠΕ.

i) *Ικανότητα παραγωγής, παραγωγή, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας*

(87) Η ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και αυτό αντανακλά μάλλον την αναδιάρθρωση της υπάρχουσας ικανότητας και όχι μια αύξηση λόγω νέων επενδύσεων. Κατά την ίδια περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή του κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες και το συντελεστή χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά πάνω από 8 ποσοστιαίες μονάδες.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Ικανότητα παραγωγής (σε τόνους)	295 287	295 987	302 487	303 487	303 487
Δείκτης 2000 = 100	100	100	102	103	103
Παραγωγή (σε τόνους)	244 983	236 042	211 495	217 151	227 100
Δείκτης 2000 = 100	100	96	86	89	93
Συντελεστής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας	83,0 %	79,7 %	69,9 %	71,6 %	74,8 %

Πηγή: Απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

(88) Στην ΕΕ14, η ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου σημείωσε παρόμοια αύξηση με εκείνη που σημειώθηκε σε κοινοτικό επίπεδο. Εντούτοις, η παραγωγή του και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητάς του μειώθηκε κατά 14 ποσοστιαίες μονάδες.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Ικανότητα παραγωγής (σε τόνους)	188 287	188 987	191 737	191 987	191 987
Δείκτης 2000 = 100	100	100	102	102	102
Παραγωγή (σε τόνους)	169 749	168 624	140 969	140 834	145 819
Δείκτης 2000 = 100	100	99	83	83	86
Συντελεστής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας	90,2 %	89,2 %	73,5 %	73,4 %	76,0 %

Πηγή: Απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

ii) *Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και ανάπτυξη*

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Πωλήσεις σε τόνους	249 053	237 632	211 706	221 250	224 545
Δείκτης 2000 = 100	100	95	85	89	90
Μερίδιο αγοράς	42,6 %	39,8 %	37,3 %	38,3 %	38,8 %

(89) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε τον όγκο των πωλήσεών του κατά 10 % και εν συνεχεία το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά 3,8 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι εισαγωγές με ντάμπινγκ αύξησαν τον όγκο τους κατά 47 % και το μερίδιο αγοράς τους κατά 10,1 %.

(90) Στην ΕΕ14, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη μεγαλύτερη απώλεια μεριδίου αγοράς (5,4 %) εφόσον οι πωλήσεις του μειώθηκαν σημαντικά (– 17 %) κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Πωλήσεις σε τόνους	151 987	143 367	123 504	126 896	126 492
Δείκτης 2000 = 100	100	94	81	83	83
Μερίδιο αγοράς	32,76 %	29,87 %	26,97 %	27,47 %	27,35 %

iii) *Απασχόληση και παραγωγικότητα*

(91) Το επίπεδο απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 13 %. Κατά την ίδια περίοδο, επειδή ο ετήσιος συντελεστής μείωσης της απασχόλησης ήταν χαμηλότερος από το συντελεστή μείωσης της παραγωγής, η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, υπολογιζόμενη σε τόνους που παράγονται ετησίως ανά απασχολούμενο, αυξήθηκε από 133 τόνους το 2000 σε 141 τόνους κατά την ΠΕ. Αυτή η αύξηση της παραγωγής ανά άτομο οφείλεται κυρίως στις προσπάθειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να ορθολογικοποιήσει την παραγωγή του και να αντιμετωπίσει τις αυξανόμενες εισαγωγές με ντάμπινγκ.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων	1 843	1 783	1 721	1 657	1 610
Δείκτης 2000 = 100	100	97	93	90	87
Παραγωγικότητα: παραγωγή/απασχολούμενος	133	132	123	131	141

Πηγή: Απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

(92) Ομοίως το επίπεδο της απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ΕΕ14 μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο αλλά απότομα εφόσον σημείωσε πτώση 16 %. Η παραγωγικότητά του αυξήθηκε από 132 τόνους το 2000 σε 135 τόνους κατά την ΠΕ.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων	1 290	1 238	1 187	1 128	1 084
Δείκτης 2000 = 100	100	96	92	87	84
Παραγωγικότητα: παραγωγή/απασχολούμενος	132	136	119	125	135

Πηγή: Απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

iv) *Αποθέματα*

(93) Τα επίπεδα των αποθεμάτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 16 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η σύσταση αποθεμάτων αντανακλά τη μείωση του επιπέδου των πωλήσεων με μεγαλύτερη ταχύτητα από το επίπεδο παραγωγής.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Αποθέματα	33 815	36 964	37 510	37 455	39 375
Δείκτης 2000 = 100	100	109	111	111	116

v) *Τιμές πωλήσεων και παράγοντες που έχουν επιπτώσεις στις εγχώριες τιμές*

(94) Η μέση καθαρή τιμή πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών που επελέγησαν στο δείγμα, παρέμεινε πρακτικά σταθερή. Αυτή η σταθερότητα, εντούτοις, δεν αντανακλά τη σημαντική αύξηση 34 % της τιμής απομετάλλων χάλυβα, που ήταν το κυριότερο στοιχείο του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος μεταξύ του 2002 και της ΠΕ. Ως προς αυτό, πρέπει να αναφερθεί ότι κάθε αλλαγή της τιμής απομετάλλων χάλυβα αντανακλάται αμέσως και εξ ολοκλήρου στο κόστος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος εφόσον αυτά είναι και ο κυριότερος συντελεστής παραγωγής στη διαδικασία παραγωγής. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επομένως δεν μπορούσε να μεταφέρει αυτήν την αύξηση στην τιμή πώλησης, πράγμα που θα ήταν εύλογο στην περίπτωση που οι εισαγωγές με ντάμπινγκ δεν είχαν ασκήσει πίεση σ' αυτές τις τιμές και δεδομένου ότι οι μέσες τιμές εισαγωγής από άλλες χώρες ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές από τη ΛΔΚ.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Μέση τιμή πώλησης (ευρώ/τόνο)	1 131	1 157	1 153	1 141	1 153
Δείκτης 2000 = 100	100	102	102	101	102

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκε στη δειγματοληψία.

(95) Παρατηρήθηκε παρόμοια σταθερότητα για τις μέσες καθαρές τιμές πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών στην ΕΕ14.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Μέση τιμή πώλησης (ευρώ/τόνο)	1 056	1 070	1 053	1 031	1 048
Δείκτης 2000 = 100	100	101	100	98	99

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκε στη δειγματοληψία.

vi) *Αποδοτικότητα*

(96) Η αποδοτικότητα των καθαρών πωλήσεων των επιλεγμένων στο δείγμα κοινοτικών παραγωγών στην αγορά της Κοινότητας προς μη συνδεδεμένους πελάτες, πριν από την καταβολή φόρων, μειώθηκε από 12,1 % το 2000 σε 9,9 % κατά την ΠΕ που αντιστοιχεί σε μείωση 18 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτή η μείωση ήταν ακόμη μεγαλύτερη έως το έτος 2002. Από τότε η αποδοτικότητα εξελίχθηκε μάλλον θετικά δείχνοντας τις πρώτες ενδείξεις δυνατότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να ανακάμψει από τη δυσχερή οικονομική κατάσταση. Ως προς αυτό, πρέπει να αναφερθεί ότι παρατηρήθηκε η ίδια τάση σε πολλούς δείκτες, όπως στην παραγωγή, στη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, στην παραγωγικότητα και στον όγκο των πωλήσεων.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Αποδοτικότητα	12,1 %	10,5 %	8,1 %	9,4 %	9,9 %
Δείκτης 2000 = 100	100	87	67	78	82

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στη δειγματοληψία.

(97) Η αποδοτικότητα στην ΕΕ14 μειώθηκε από 9,4 % το 2000 σε 5,3 % κατά την ΠΕ που αντιστοιχεί σε μείωση 44 μονάδων υπό μορφή δείκτη κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρόλο που παρουσίασε θετική εξέλιξη μετά το 2002, η αποδοτικότητά του δεν ανέκτησε τα επίπεδα που είχε επιτύχει το 2000 και που θεωρούνται τα κατάλληλα γι' αυτό το είδος βιομηχανίας.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Αποδοτικότητα	9,4 %	5,9 %	1,0 %	4,3 %	5,3 %
Δείκτης 2000 = 100	100	63	11	46	56

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στη δειγματοληψία.

vii) *Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων*

(98) Το επίπεδο των επενδύσεων στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, μειώθηκε κατά το ήμισυ κατά την εξεταζόμενη περίοδο από 12 εκατομμύρια ευρώ σε 6 εκατομμύρια ευρώ περίπου.

(99) Η απόδοση των επενδύσεων των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα, που αντιστοιχεί στα αποτελέσματά τους πριν από το φόρο εκφραζόμενα ως ποσοστό της μέσης καθαρής λογιστικής αξίας των στοιχείων ενεργητικού που διατίθενται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, ήταν θετική μεταξύ του 2000 και του 2001, αντικατοπτρίζοντας τη μείωση των κερδών τους. Όσον αφορά την περίοδο μετά το 2001, όπως συνέβη και με την αποδοτικότητα, ενώ είχε παρατηρηθεί μείωση το 2002, εν συνεχεία σημειώθηκε ανάκαμψη το 2003 και κατά την ΠΕ.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Επενδύσεις (σε χιλιάδες ευρώ)	12 091	10 989	6 497	6 496	6 124
Δείκτης 1999 = 100	100	91	54	54	51
Απόδοση των επενδύσεων	32,4 %	29,0 %	23,7 %	30,1 %	33,9 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκε στη δειγματοληψία.

viii) *Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(100) Δεν υπήρξαν ενδείξεις για το ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στο σύνολό του συνάντησε προβλήματα στην ικανότητα άντλησης κεφαλαίων για τις δραστηριότητές του.

ix) *Ταμειακές ροές*

(101) Οι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα σημείωσαν μείωση των καθαρών ταμειακών ροών από δραστηριότητες εκμετάλλευσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες ευρώ)	51 162	40 295	39 517	41 955	40 824
Δείκτης 2000 = 100	100	79	77	82	80
Ταμειακή ροή εκφρασμένη ως εκατοστιαίο ποσοστό του κύκλου εργασιών	19 %	16 %	17 %	18 %	17 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στη δειγματοληψία.

(102) Επίσης στην ΕΕ14 οι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα σημείωσαν μείωση των καθαρών ταμειακών ροών από δραστηριότητες εκμετάλλευσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Εντούτοις, αυτή η μείωση ήταν μεγαλύτερη από ό,τι η μείωση των καθαρών ταμειακών ροών εκφραζόμενες ως ποσοστό του κύκλου εργασιών (4 %) σε σχέση με τις δραστηριότητές τους στο σύνολο της Κοινότητας.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες ευρώ)	23 869	18 081	13 468	15 724	15 556
Δείκτης 2000 = 100	100	76	56	66	65
Ταμειακή ροή εκφρασμένη ως εκατοστιαίο ποσοστό του κύκλου εργασιών	17 %	13 %	12 %	13 %	13 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθηκαν στη δειγματοληψία.

x) *Μισθοί*

(103) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 9 %. Μετά τη σταθερότητα που επέδειξαν το 2000 και 2001, οι μισθοί αυξήθηκαν κατά 2 % το 2002 και το 2003 και κατά την ΠΕ σημειώθηκε ακόμη αύξηση 5 % και 2 %. Εντούτοις, λαμβανομένης υπόψη της μείωσης της απασχόλησης, το συνολικό μισθολόγιο των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Μισθοί ανά απασχολούμενο (ευρώ)	42 470	42 504	43 474	45 336	46 203
Δείκτης 2000 = 100	100	100	102	107	109

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που συμπεριλήφθηκε στη δειγματοληψία.

xi) *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ*

(104) Όσον αφορά τον αντίκτυπο του μεγέθους του σημερινού περιθωρίου ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, ο αντίκτυπος είναι σημαντικός.

xii) *Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ*

(105) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπιζε την ανάγκη ανάκαμψης από επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

η) **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(106) Από την εξέταση των προαναφερθέντων παραγόντων προκύπτει ότι μεταξύ του 2000 και της ΠΕ, τόσο ο όγκος όσο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκαν αισθητά. Πράγματι, ο όγκος των εισαγωγών αυτών αυξήθηκε κατά 47 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το μερίδιο αγοράς που κατείχαν έφθασε το 31 % περίπου κατά την ΠΕ. Πρέπει να αναφερθεί ότι αυτές οι εισαγωγές αντιστοιχούσαν στο 80 % περίπου των συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά την ΠΕ, και πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες (έως και 60 %) από τις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, άλλοι δείκτες της ζημίας, όπως η παραγωγή (– 7 %), η χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής (– 10 %), ο όγκος των πωλήσεων (– 10 %), οι επενδύσεις (– 49 %) και η απασχόληση (– 13 %) εξελίχθηκαν αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(107) Συγχρόνως, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε μερίδιο αγοράς. Ειδικότερα, κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, οι εν λόγω εισαγωγές αύξησαν το μερίδιο αγοράς, σε επίπεδο τριπλάσιο από αυτό που απώλεσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Επομένως, συνάγεται λογικά το συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εισαγωγές απορρόφησαν, επιπλέον του μεριδίου αγοράς που απώλεσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, το μερίδιο αγοράς άλλων ευρωπαϊκών χυτηρίων, τα οποία είτε διέκοψαν τη λειτουργία τους είτε μετατράπηκαν σε εισαγωγείς/εμπόρους.

(108) Η ανωτέρω γενική αρνητική εικόνα αντανακλάτο μόνον εν μέρει στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τα κέρδη, μετρούμενα σε απόλυτες τιμές, μειώθηκαν κατά 18 %. Η αποδοτικότητα (κέρδη ως ποσοστό των εσόδων από τις πωλήσεις) μειώθηκε από 12,1 % σε 9,9 %. Λαμβανομένου υπόψη του υψηλού επιπέδου κατά το οποίο οι τιμές των εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, θα αναμενόταν κανονικά μεγαλύτερη ζημία. Ωστόσο, η αποδοτικότητα από μόνη της δεν αντιπροσωπεύει τη συνολική εικόνα.

(109) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε τη δυνατότητα είτε να ανταγωνιστεί επί ίσοις όροις ως προς τις τιμές με τις κινεζικές εισαγωγές είτε να προσπαθήσει να διατηρήσει τις τιμές σε επίπεδο ίσο ή παραπλήσιο με τα ιστορικά τους επίπεδα. Ο βαθμός μείωσης των τιμών που θα απαιτείτο για τον απευθείας ανταγωνισμό με τις εισαγωγές με ντάμπινγκ ήταν σαφώς μεγαλύτερος από αυτόν που σκόπευαν να εφαρμόσουν οι κοινοτικοί παραγωγοί για να παραμείνουν αποδοτικοί. Παρά το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί μείωσαν ως ένα βαθμό τις τιμές, δεν επεδίωξαν να ακολουθήσουν τις τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Από το γεγονός αυτό συνάγεται ότι αποδέχθηκαν τη μειωμένη ποσότητα και, στη συνέχεια, επεδίωξαν τη μείωση του κόστους προκειμένου να αντισταθμίσουν την απώλεια όσον αφορά την ποσότητα. Συνεπώς, τα κέρδη, ως ποσοστό των εσόδων από τις πωλήσεις, δεν μειώθηκαν σε τόσο μεγάλο βαθμό. Ωστόσο, αυτό έγινε με αντάλλαγμα τη μείωση του όγκου των πωλήσεων και την απώλεια μεριδίου αγοράς.

(110) Επιπλέον, η μεμονωμένη ανάλυση της κατάστασης στην ΕΕ14 έδειξε ότι η σχετικά υψηλή αποδοτικότητα σε συνολικό κοινοτικό επίπεδο, κατά την ΠΕ, οφειλόταν κυρίως στις ιδιαίτερα καλές επιδόσεις ορισμένων εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, στην αγορά ενός κράτους μέλους, δηλαδή της Γαλλίας, όπου η διείσδυση των εισαγωγών με ντάμπινγκ ήταν περιορισμένη. Η οικονομική κατάσταση των εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, η οποία απορρέει από τις δραστηριότητές τους στην ΕΕ14, όπου η διείσδυση των εισαγωγών με ντάμπινγκ ήταν ιδιαίτερα υψηλή, έδειξε σαφώς αρνητική τάση και διαπιστώθηκε ότι τα επίπεδα της αποδοτικότητας είχαν μειωθεί κάτω του 6 %. Στην ΕΕ14, η πλειοψηφία των δεικτών της ζημίας, όπως η παραγωγή (– 14 %), η χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής (– 14 %), ο όγκος των πωλήσεων (– 17 %), οι επενδύσεις (– 56 %), η απασχόληση (– 16 %) οι ταμειακές ροές (– 45 %) εξελίχθηκαν αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(111) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στο σύνολό του απώλεσε μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο όταν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ αυξήθηκαν σημαντικά, τόσο σε όγκο όσο και σε μερίδιο αγοράς. Αντιμέτωπος με την αυξανόμενη πίεση που άσκησαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επέλεξε να βελτιώσει την παραγωγικότητά του μειώνοντας τις θέσεις απασχόλησης. Ταυτόχρονα αναγκάστηκε να μειώσει τις επενδύσεις οι οποίες σημείωσαν απότομη πτώση. Το γεγονός αυτό αντανακλάται στην εξέλιξη ορισμένων δεικτών κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όντως, η αποδοτικότητα, όπως και οι πωλήσεις, και ο όγκος της παραγωγής ύστερα από μια απότομη πτώση κατά την περίοδο 2000-2002, εξελίχθηκαν μάλλον θετικά έως την ΠΕ. Όσον αφορά την πρώτη περίοδο, μπορεί να υποτεθεί ευλόγως ότι η κλιμακούμενη πίεση που άσκησαν οι σταθερά αυξανόμενες εισαγωγές με ντάμπινγκ οδήγησαν σε χαμηλότερο επίπεδο δραστηριότητας και αποτελεσμάτων για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Όσον αφορά τη δεύτερη περίοδο, η σχετική βελτίωση αυτών των δεικτών δείχνει τις προσπάθειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για να αντιμετωπίσει τις αρνητικές επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ στην οικονομική κατάστασή του βραχυπρόθεσμα, με την αναδιάρθρωση των εγκαταστάσεων παραγωγής του και έτσι αυξάνοντας τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας και μειώνοντας τις επενδύσεις και τις θέσεις απασχόλησης για να περιορίσει έτσι το κόστος παραγωγής. Εν πάση περιπτώσει αυτό θέτει σε κίνδυνο μακροπρόθεσμα την οικονομική του κατάσταση εφόσον χάνει μερίδιο αγοράς και παραιτείται από επενδύσεις που είναι αναγκαίες για να διατηρήσει και ακόμη να βελτιώσει την παραγωγικότητα και την ανταγωνιστικότητά του μακροπρόθεσμα.

(112) Με βάση τα ανωτέρω και παρά το γεγονός ότι η γαλλική αγορά δεν φαίνεται να έχει αποτελέσει ακόμη επιθετικό στόχο των εισαγωγών με ντάμπινγκ, είναι δυνατόν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, στο σύνολό του, έχει υποστεί σημαντική ζημία. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή συμπίεση των τιμών, απώλεια του όγκου των πωλήσεων (– 10 %) και του μεριδίου αγοράς (– 3,8 %) και αναγκάστηκε να μειώσει την παραγωγή (– 7 %). Ο εν λόγω κλάδος διατήρησε ένα ορισμένο επίπεδο αποδοτικότητας, αν και όχι στο βαθμό που θα επέτρεπε την πραγματοποίηση μακροπρόθεσμων επενδύσεων. Η συνολική του κατάσταση έχει εμφανίσει σημεία σοβαρής υποβάθμισης. Βάσει αυτών των στοιχείων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

α) **Εισαγωγή**

(113) Για να καταλήξει στα συμπεράσματά της όσον αφορά την αιτία της ζημίας που αντιμετωπίζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων και τις συνέπειές τους όσον αφορά την κατάσταση του συγκεκριμένου κλάδου παραγωγής. Εξετάστηκαν επίσης άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών με ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η πιθανώς προκαλούμενη από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες ζημία να μην αποδοθεί στις εισαγωγές με ντάμπινγκ.

β) **Επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ**

(114) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, αυξήθηκαν σημαντικά οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, τόσο σε όγκο (47 %), όσο και σε μερίδιο αγοράς (από 21,0 % το 2000 σε 31,1 % την ΠΕ).

(115) Οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ υπολείπονταν σε σχέση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Επίσης, οι τιμές αυτές άσκησαν πίεση που ανάγκασε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει τις τιμές του πρακτικά σταθερές, παρά τη σημαντική αύξηση του κόστους των πρώτων υλών. Οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με περιθώριο που κυμάνθηκε από 31 έως 60 %. Σχετικά με αυτό το θέμα, σημειώνεται ότι η αγορά προϊόντων χύτευσης είναι διαφανής και ανταγωνιστική. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές στο πλαίσιο μιας αγοράς με παρόμοια χαρακτηριστικά αποτελεί δυσμενή παράγοντα που έχει ως συνέπεια την εκτροπή των συναλλαγών προς όφελος των κινεζικών εισαγωγών με ντάμπινγκ.

(116) Οι επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ καθίστανται επίσης εμφανείς στην απόφαση μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών να διακόψουν τις γραμμές παραγωγής τους και να γίνουν εισαγωγείς προϊόντων χύτευσης.

(117) Συνολικά, μεταξύ του 2000 και της ΠΕ, η απώλεια μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ύψους 3,8 ποσοστιαίων μονάδων απορροφήθηκε εξ ολοκλήρου από την αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ.

(118) Η απώλεια μεριδίου αγοράς που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνέπεσε με ορισμένες άλλες αρνητικές εξελίξεις της γενικότερης οικονομικής κατάστασής του, από την άποψη της παραγωγής, της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, των πωλήσεων, των επενδύσεων και της απασχόλησης.

(119) Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος υπέστη μείωση της αποδοτικότητάς του, από 12,1 % το 2000 σε 9,9 % την ΠΕ. Οι παράγοντες αυτοί, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές του προκειμένου να εξουδετερώσει τις αρνητικές συνέπειες της αύξησης των τιμών των πρώτων υλών, εξαιτίας της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι εισαγωγές με ντάμπινγκ, είχαν ως αποτέλεσμα ο εν λόγω κλάδος να βρεθεί σε ζημιογόνο κατάσταση, παρά τον εξορθολογισμό και τη βελτίωση της παραγωγικότητάς του. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ και η μείωση των τιμών συνέπεσε με την απότομη μεταβολή των συνθηκών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(120) Ορισμένοι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, ενώ η αύξηση του όγκου των κινεζικών εισαγωγών στην Κοινότητα είναι άμεσο αποτέλεσμα της διαρκώς αυξανόμενης ζήτησης του υπό εξέταση προϊόντος, η αγορά του κοινοτικού κλάδου παραγωγής χαρακτηρίστηκε από μια γενικότερη αρνητική τάση εξαιτίας της μείωσης της ζήτησης προϊόντων χύτευσης στην αγορά τηλεπικοινωνιών το 2002. Η αγορά αυτή επέτυχε τις καλύτερες επιδόσεις κατά τη διάρκεια των ετών πριν από το 2002, στρεβλώνοντας με αυτόν τον τρόπο τα αποτελέσματα της ανάλυσης της ζημίας, δεδομένου ότι τα έτη 2000 και 2001 χαρακτηρίστηκαν από εξαιρετικά ικανοποιητικές επιδόσεις. Όσον αφορά το χρονικό διάστημα μετά το 2002, τα αποτελέσματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκαν σε σημείο που αυτός χαρακτηρίστηκε ως υγιής κλάδος παραγωγής.

(121) Σχετικά με αυτό το θέμα, σημειώνεται, κατ' αρχάς, ότι η έρευνα δεν έδειξε αυξανόμενη ζήτηση, αλλά μάλλον μια σταθερή κατανάλωση έναντι των σταθερά αυξανόμενων εισαγωγών καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Όσον αφορά τις επιπτώσεις της αγοράς τηλεπικοινωνιών το 2002, αυτές δεν αντικατοπτρίστηκαν στις κινεζικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο εξακολούθησε να αυξάνεται σταθερά σε τιμές ντάμπινγκ. Επιπλέον, ο ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Τέλος, από την έρευνα προέκυψε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Με βάση αυτά τα στοιχεία, τα ανωτέρω επιχειρήματα απορρίφθηκαν.

γ) **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

(122) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκε από 70 600 τόνους το 2000 σε 49 000 τόνους κατά την ΠΕ και το μερίδιό τους στην αγορά από 12 % το 2000 σε 8,5 % κατά την ΠΕ. Οι περισσότερες από αυτές τις εισαγωγές ήταν καταγωγής Πολωνίας, Τσεχικής Δημοκρατίας και Ινδίας. Εντούτοις, με βάση τα στοιχεία της Eurostat, οι μέσες τιμές των προϊόντων χύτευσης που εισάγονταν από τρίτες χώρες ήταν κατά μέσο όρο σημαντικά υψηλότερες από τις αντίστοιχες τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ (η διαφορά αυξήθηκε από 12 % το 2000 σε 55 % κατά την ΠΕ). Εξάλλου, κατά μέσο όρο, οι τιμές από άλλες χώρες αυξήθηκαν κατά 16 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επομένως, οι εν λόγω εισαγωγές δεν είναι δυνατόν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Επιδόσεις άλλων κοινοτικών παραγωγών

(123) Όσον αφορά την παραγωγή και τον όγκο πωλήσεων άλλων κοινοτικών παραγωγών, σημειώνεται ότι, κατά την διάρκεια της ΠΕ, αυτοί κατείχαν μερίδιο αγοράς 18,5 % περίπου. Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, οι πωλήσεις τους μειώθηκαν κατακόρυφα από την άποψη του όγκου (21 %) και απώλεσαν σημαντικό μερίδιο αγοράς (4,9 ποσοστιαίες μονάδες). Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές άλλων κοινοτικών παραγωγών ήσαν κατώτερες από εκείνες του συνεργαζόμενου κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, συνάγεται λογικά το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που παρήγαγαν και πωλούσαν οι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί δεν προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(124) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ανέφεραν ούτε προσδιόρισαν, κατά τη διάρκεια της έρευνας, άλλους παράγοντες, οι οποίοι θα μπορούσαν, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, να έχουν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

δ) **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(125) Η επισφαλής θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με την απότομη αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις κοινοτικές.

(126) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, λαμβανομένων υπόψη, αφενός, της συνεχούς μείωσης του μεριδίου αγοράς κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και, αφετέρου, των σημαντικά υψηλότερων μέσων τιμών σε σχέση με τις τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι είναι μάλλον απίθανο οι παράγοντες αυτοί να απειλήσουν με οποιονδήποτε τρόπο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(127) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Ζ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

(128) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε σε εκτίμηση των συμφερόντων όλων των ενδιαφερόμενων μερών, ήτοι του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των εμπόρων και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

(129) Για να αξιολογήσει το συμφέρον της Κοινότητας, η Επιτροπή διεξήγαγε έρευνα σχετικά με τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής ή της μη επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ έναντι των ενδιαφερόμενων οικονομικών φορέων. Εκτός από τους κοινοτικούς παραγωγούς και εισαγωγείς, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, όπως οι ενώσεις καταναλωτών και χρηστών.

α) **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(130) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από μεγάλες, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

(131) Η επιβολή μέτρων αναμένεται να εμποδίσει την περαιτέρω στρέβλωση της αγοράς και τη μείωση των τιμών. Κατ' αυτόν τον τρόπο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορέσει να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς που απώλεσε, συνεχίζοντας τις πωλήσεις σε τιμές άνω του κόστους, γεγονός που θα οδηγήσει στη μείωση του κόστους ανά μονάδα προϊόντος λόγω της αύξησης της παραγωγικότητας. Εν κατακλείδι, αναμένεται ότι η μείωση του κόστους ανά μονάδα προϊόντος (λόγω αύξησης της χρησιμοποίησης της ικανότητας και της επακόλουθης αύξησης της παραγωγικότητας) κατά κύριο λόγο και, σε μικρότερο βαθμό, η μικρή αύξηση των τιμών, θα επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση χωρίς να προκληθούν στρεβλώσεις στην καταναλωτική αγορά.

(132) Εξάλλου, σε περίπτωση που δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι πιθανόν να συνεχιστεί η αρνητική τάση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής χαρακτηρίζεται ειδικότερα κατά την ΠΕ από την απώλεια εισοδημάτων εξαιτίας της συμπίεσης των τιμών και της περαιτέρω μείωσης του μεριδίου αγοράς. Πράγματι, λόγω της μείωσης του εισοδήματος, είναι πολύ πιθανό, σε περίπτωση που δεν ληφθούν μέτρα, να επιδεινωθεί περαιτέρω η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αυτό μπορεί να οδηγήσει τελικά σε περικοπές της παραγωγής και συχνότερο κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και επομένως να απειλήσει την απασχόληση και τις επενδύσεις στην Κοινότητα.

(133) Ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από το ζημιογόνο ντάμπινγκ.

β) **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων — εμπόρων στην Κοινότητα**

(134) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, δεκαπέντε 15 εταιρείες προσκόμισαν τα στοιχεία που ζητούνταν στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας, προκειμένου να επιλεγεί το δείγμα εντός της προθεσμίας που ορίζεται για το σκοπό αυτό. Από αυτές τις εταιρείες, επελέγη αντιπροσωπευτικό δείγμα τεσσάρων εισαγωγέων. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια και στις τέσσερις εταιρείες.

— μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς/έμποροι στην Κοινότητα που επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία

(135) Από τις τέσσερις εταιρείες που επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία, μία δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο και, συνεπώς, εξαιρέθηκε από τη διαδικασία. Όλες οι άλλες επιλεγμένες εταιρείες υπέβαλαν εκτενείς και πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Οι εταιρείες αυτές αντιπροσώπευαν σε όγκο το 19 % των συνολικών εισαγωγών προϊόντων χύτευσης καταγωγής ΛΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(136) Ορισμένοι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ένας από τους εισαγωγείς του δείγματος δεν έπρεπε να είχε επιλεγεί, δεδομένου ότι αποτελεί θυγατρική μιας άλλης εταιρείας, η οποία, κατά τους ισχυρισμούς, αποτελεί τον σημαντικότερο προσωπικό πελάτη μιας καταγγέλλουσας εταιρείας και προμηθεύει αυτή την εταιρεία. Υποστηρίχθηκε ότι η υποτιθέμενη αυτή σχέση αρκεί για την εξαίρεση του εν λόγω εισαγωγέα από το δείγμα, δεδομένου ότι προκαλείται σύγκρουση συμφερόντων. Σχετικά με αυτό το θέμα, σημειώνεται ότι η κατά τους ισχυρισμούς σχέση μεταξύ του συγκεκριμένου εισαγωγέα και της καταγγέλλουσας εταιρείας περιορίζεται σε μια εμπορική σχέση μεταξύ ανεξάρτητων οικονομικών φορέων και, ως εκ τούτου, δεν δικαιολογεί σύγκρουση συμφερόντων. Επιπλέον, ο ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Συνεπώς, το επιχείρημα απερρίφθη.

(137) Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η επιβολή των μέτρων θα επηρέαζε, κατά πάσα πιθανότητα, την απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής που χρησιμοποιεί το υπό εξέταση προϊόν, καθώς και τους εισαγωγείς. Υποστηρίχθηκε ότι, δεδομένου ότι οι τελευταίοι δεν έχουν περιθώριο να απορροφήσουν το δασμό, θα αναγκάζονταν σε άμεση διακοπή των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων τους, με συνέπεια την άμεση απόλυση προσωπικού. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η ζήτηση στην Κοινότητα έχει αυξηθεί σημαντικά, κυρίως χάρη στα δέκα νέα κράτη μέλη, τα οποία, ευρισκόμενα σε φάση ταχείας ανάπτυξης, αναμένεται να της δώσουν νέα ώθηση. Στο πλαίσιο αυτό, η επιβολή δασμών θα μπορούσε, εκτός των άλλων, να οδηγήσει σε έλλειψη προμηθευτών στην ευρωπαϊκή αγορά και, κατά συνέπεια, σε σημαντική αύξηση των τιμών. Επιπροσθέτως, στην περίπτωση αυτή, οι κοινοτικοί παραγωγοί θα είναι ελεύθεροι να ελέγχουν την αγορά, δεδομένου ότι δεν θα υπάρχει σημαντικός ανταγωνισμός.

(138) Ο ισχυρισμός περί αρνητικών επιπτώσεων των μέτρων στην απασχόληση όσον αφορά τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής που χρησιμοποιεί το προϊόν και τους εισαγωγείς δεν τεκμηριώθηκε. Σχετικά με τις αρνητικές επιπτώσεις για τους χρήστες στην Κοινότητα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 140, κανένας χρήστης ή ένωση χρηστών αναγγέλθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας. Σχετικά με τις αρνητικές συνέπειες στους εισαγωγείς, αντίθετα με τους ισχυρισμούς, η ισχυρή θέση που κατέχουν στην κοινοτική αγορά αποτελεί απόδειξη σταθερών και υγιών, παρά επισφαλών συνθηκών. Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η απορρόφηση του δασμού θα εξουδετέρωνε τον ίδιο το στόχο της επιβολής του, ο οποίος συνίσταται στην αποκατάσταση πλήρως ανταγωνιστικών συνθηκών στην αγορά, που θεωρούνται ότι έχουν στρεβλωθεί εξαιτίας της μη ανταγωνιστικής συμπεριφοράς επιχειρήσεων που έχουν υιοθετήσει πρακτικές ντάμπινγκ. Ως προς την κατά τους ισχυρισμούς έλλειψη της προσφοράς, ως αποτέλεσμα της αυξημένης ζήτησης των δέκα νέων κρατών μελών, θα πρέπει κατ' αρχάς να σημειωθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν παράγει χρησιμοποιώντας την πλήρη παραγωγική του ικανότητα και, κατά συνέπεια, οποιαδήποτε έλλειψη θα ήταν δυνατόν να καλυφθεί με την αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και τη μείωση των αποθεμάτων. Επιπλέον, η υφιστάμενη παραγωγή σε ορισμένα νέα κράτη μέλη από κοινού με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες θα εξακολουθήσουν να προμηθεύουν την αγορά σε λογικές τιμές, συμβάλλοντας με αυτόν τον τρόπο σε ένα διαφανές και ανταγωνιστικό περιβάλλον.

(139) Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι ενδεχόμενες συνέπειες από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους δεν θα είναι σημαντικές.

γ) **Συμφέρον των χρηστών και των καταναλωτών**

(140) Καμία ένωση χρηστών ή καταναλωτών δεν αναγγέλθηκε εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας αυτών των μερών, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα επηρεάσει υπερβολικά την κατάστασή τους.

δ) **Ανταγωνισμός και στρεβλωτικές για το εμπόριο επιπτώσεις**

(141) Όσον αφορά τις επιπτώσεις από την ενδεχόμενη επιβολή μέτρων στον ανταγωνισμό στην Κοινότητα, είναι πιθανό οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς να συνεχίσουν να πωλούν προϊόντα χύτευσης, αν και σε τιμές που δεν συνιστούν κίνδυνο πρόκλησης σημαντικής ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, εφόσον κατέχουν ισχυρή θέση στην αγορά. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, καθώς και του μεγάλου αριθμού παραγωγών στην Κοινότητα και εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, οι χρήστες και οι έμποροι λιανικής πώλησης θα συνεχίσουν να έχουν μεγάλη δυνατότητα επιλογής διαφορετικών προμηθευτών προϊόντων χύτευσης σε λογικές τιμές. Ορισμένοι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είναι ανταγωνιστικός και ότι χαρακτηρίζεται από την παρουσία τοπικών και περιφερειακών αγορών οι οποίες κυριαρχούνται από μονοπώλια/δυοπώλια. Υποστήριξαν επίσης ότι ένας από τους κοινοτικούς συνεργαζόμενους παραγωγούς είχε καταδικαστεί στο παρελθόν για κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης με στόχο την παρεμπόδιση της πρόσβασης του υπό εξέταση προϊόντος στη γαλλική αγορά.

(142) Σχετικά με αυτό, θα πρέπει κατ' αρχάς να σημειωθεί ότι ο ισχυρισμός όσον αφορά την κατά τους ισχυρισμούς ύπαρξη τοπικών και περιφερειακών αγορών, που κυριαρχούνται από μονοπώλια/δυοπώλια, δεν τεκμηριώθηκε με κάποιο αποδεικτικό στοιχείο και, κατά συνέπεια, απορρίφθηκε. Όσον αφορά την απόφαση περί κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης, πρόκειται για υπόθεση του παρελθόντος, που δεν εμπίπτει σαφώς στην εξεταζόμενη περίοδο, και για προϊόντα εκτός του πεδίου κάλυψης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας. Επιπροσθέτως, μια μεταγενέστερη σχετική απόφαση εντός της εξεταζόμενης περιόδου σχετικά με καταγγελία που υπέβαλε ένας εισαγωγέας κατά του ίδιου παραγωγού όσον αφορά τη μη ανταγωνιστική συμπεριφορά του στη γαλλική αγορά, δεν καταδίκασε τον εν λόγω παραγωγό και η σχετική διαδικασία περατώθηκε. Με βάση αυτά τα στοιχεία, το ανωτέρω επιχείρημα απορρίφθηκε.

(143) Κατ' αυτόν τον τρόπο, θα υπάρχουν πολλοί φορείς στην αγορά, οι οποίοι θα είναι σε θέση να καλύψουν τη ζήτηση. Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο ανταγωνισμός θα παραμείνει πιθανότατα ισχυρός και μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ.

ε) **Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας**

(144) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποχρώντες λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στην προκειμένη περίπτωση και ότι η εφαρμογή μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

Η. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(145) Λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων για την πρακτική ντάμπινγκ, την επακόλουθη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται απαραίτητο να ληφθούν μέτρα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ.

(146) Για το σκοπό αυτό, κατ' αρχάς συγκρίθηκαν οι τιμές εισαγωγής με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής χωρίς να προσαρμοσθούν, ώστε να ληφθεί υπόψη επαρκές περιθώριο κέρδους. Η σύγκριση αφορούσε συγκρίσιμους τύπους προϊόντος. Η διαφορά εκφράστηκε ως ποσοστό επί τοις εκατό του αντίστοιχου κύκλου εργασιών των εξαγωγών. Η ανάλυση αυτή έδειξε ότι τα περιθώρια για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν ήδη υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ που διέθεταν. Κατά συνέπεια, για να εφαρμοσθεί ο κανόνας του χαμηλότερου δασμού, δεν κρίθηκε απαραίτητο να καθοριστεί περιθώριο κέρδους το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να έχει επιτύχει εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές με ντάμπινγκ, εφόσον το αντίστοιχο περιθώριο ζημίας θα ήταν μεγαλύτερο από το περιθώριο ντάμπινγκ.

(147) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν στις εισαγωγές προϊόντων χύτευσης καταγωγής ΛΔΚ οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ ίσοι με τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ, δεδομένου ότι αυτά θα ήταν, σε όλες τις περιπτώσεις, μικρότερα από τα περιθώρια ζημίας.

(148) Ο ατομικός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ για τις εταιρείες στις οποίες αναγνωρίσθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς, ο οποίος διευκρινίζεται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκε με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλά την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε εθνικό επίπεδο, που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ που παράγονται από αυτές τις εταιρείες, και συνεπώς από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται ειδικά στον παρόντα κανονισμό με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με την ειδικά αναφερόμενη εταιρεία, δεν μπορούν να τύχουν αυτού του συντελεστή και υπόκεινται στο δασμό που ισχύει σε εθνικό επίπεδο.

(149) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικού συντελεστή δασμού αντιντάμπινγκ (π.χ. ύστερα από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως σχετικά με οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορά την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, η οποία προκύπτει για παράδειγμα από αυτή την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εφόσον κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί αναλόγως με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιριών στις οποίες εφαρμόζονται ατομικοί δασμοί.

(150) Σύμφωνα με τα ανωτέρω πορίσματα, οι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd.	0,0 %
	Shaoshan Huanqiu Castings Foundry	0,0 %
	Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd.	0,0 %
	Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd.	0,0 %
	Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd.	0,0 %
	Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd.	18,6 %
	Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory	28,6 %
	Hebei Shunda Foundry Co. Ltd.	28,6 %
	Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei	31,8 %
	Shandong Huijin Stock Co. Ltd.	37,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	47,8 %

(151) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ. Επίσης, τους παραχωρήθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν δεόντως υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα. Όλα τα μέρη έλαβαν λεπτομερείς απαντήσεις στις παρατηρήσεις τους.

I. **ΜΟΡΦΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(152) Τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς, που έτυχαν ατομικής μεταχείρισης, ανέφεραν ότι θα μπορούσαν να προτείνουν ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, αλλά παρέλειψαν να υποβάλουν επαρκώς τεκμηριωμένη προσφορά ανάληψης υποχρέωσης εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, καμία πρόταση ανάληψη υποχρέωσης δεν ήταν δυνατόν να γίνει αποδεκτή από την Επιτροπή. Ωστόσο, λαμβανομένου υπόψη του πολύπλοκου χαρακτήρα του θέματος για τους εν λόγω οικονομικούς φορείς (κυρίως μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις) και δεδομένου ότι πριν από την οριστική κοινολόγηση δεν πραγματοποιήθηκε άλλη προσωρινή, το Συμβούλιο θεωρεί ότι θα πρέπει να επιτραπεί κατ' εξαίρεση στους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς να συμπληρώσουν τις προτάσεις ανάληψης υποχρεώσεων πέραν της προαναφερόμενης προθεσμίας.

(153) Οι κινεζικές αρχές ζήτησαν επίσης να εξεταστεί η δυνατότητα εξεύρεσης ανάλογης λύσης για το μεγάλο αριθμό συνεργαζόμενων κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων που αφορά η διαδικασία, καθώς και για τους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη. Εφόσον διαπιστωθεί, ύστερα από συζήτηση που θα πραγματοποιηθεί για το σκοπό αυτό, ότι ενδείκνυται μια μεταβολή της μορφής των μέτρων διαφορετική από την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων, θα πραγματοποιηθεί ενδιάμεση επανεξέταση το συντομότερο δυνατό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα, και τα μέρη τους, είτε μηχανικά, επεξεργασμένα, επικαλυμμένα ή βαμμένα ή συνδυασμένα με άλλα υλικά είτε όχι, εξαιρουμένων των πυροσβεστικών κρουνών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7325 10 50, 7325 10 92 και ex 7325 10 99 (κωδικός Taric 7325 10 99 10).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Shijiazhuang Transun Metal Products Co. Ltd., Xinongcheng, Liulintun, Luancheng County, Shijiazhuang City, Hebei Province, 051430 ΛΔΚ	0,0	A675
Shaoshan Huanqiu Castings Foundry, Fengjia Village, Yingtian Township, Shaoshan, Hunan, ΛΔΚ	0,0	A676
Fengtai Handan Alloy Casting Co. Ltd., Beizhangzhuang Town, Handan County, Hebei, ΛΔΚ	0,0	A677
Shanxi Jiaocheng Xinglong Casting Co. Ltd., Jiaocheng County, Shanxi Province, ΛΔΚ	0,0	A678
Tianjin Jinghai Chaoyue Industrial and Commercial Co. Ltd., Guan Pu Tou Village, Yang Cheng Zhuang Town, Jinghai District, 301617 Tianjin, ΛΔΚ	0,0	A679
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd., No. 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002, ΛΔΚ	18,6	A680
Botou City Simencum Town Bai fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cum Town, Bo Tou City, 062159, Hebei Province, ΛΔΚ	28,6	A681
Hebei Shunda Foundry Co. Ltd., Qufu Road, Quyang, 073100, ΛΔΚ	28,6	A682
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200, ΛΔΚ	31,8	A683
Shandong Huijin Stock Co. Ltd., North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114, ΛΔΚ	37,9	A684
Όλες οι άλλες εταιρείες	47,8	A999

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουλίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. STRAW